



A Magyar–Japán Baráti Társaság (MJBT) hírlevele

Szerkesztő: Horváth Alíz (holiza5@gmail.com)

Programajánló

Minden hónap harmadik péntekén 17:30-kor kezdődik havi összejövetelünk a megszokott helyen: City Irodaház (V. Bajcsy Zs. út 12.), a Tumlare Hungary (a korábbi NET Travel Service) irodája (2. emelet). Kérjük, hogy részvételi szándékukat jelezzék Sági Attila programszervezőnél az attilasagi@yahoo.com címen.

2014. június 20.

HANKÓ FERENC; MAPON Gyulai Magyar-Japán Kulturális Egyesület, alapító alelnök

Körutazás Japánban – Japán az utazó szemével

A 45 perces előadás alatt Hiroshima – Tokió – Szapporó – Hiroshima útvonalon ellátogatunk tíz nagyvárosba, egy szent szigetre és a japánok szent hegyéhez, a Fudzsi-szanhoz. Az "utazás" során nemcsak a bemutatott városokat ismerhetjük meg, hanem betekinthe-tünk Japán földrajzába, történelmi és kulturális korszakaiba és hagyományaiba. Az előadás révén az érdeklődők képet kapnak a japán emberek szokásairól, valamint az illemszabályokról is.

Ismét kedvezményes vacsora a Fuji Étteremben!

Idén is megrendezzük az immár hagyományosnak mondható vacsoraestünket a Fuji japán étteremben. Szeptemberi klubnapunkat ebben az étteremben tartjuk meg. A vacsoraest keretén belül a Magyar-Japán Baráti Társaság tagjainak lehetőségük lesz megkóstolni a méltán világhírű japán konyha remekeit. A Fuji japán étterem immáron húsz éve Magyarország első számú és máig is egyetlen igazi tradicionális japán étterme, amely 2011-ben kiérdemelte a Magyarország legjobb távol-keleti étterme-díjat, 2010-ben és 2011-ben pedig a "Best of Budapest" díjjal tüntették ki. A legmagasabb fokú gasztronómiai élmény elérésének érdekében kivétel nélkül csak a legtisztább tengerekből származó, mindig az évszaknak megfelelő alapanyagokat kínálják vendégeiknek.

Időpont: 2014. szeptember 17. (szerda) 18:00

Helyszín: Fuji japán étterem (1025 Budapest Csatárka u. 54)

A menü rendkívül kedvezményes ára: 3500 Ft + italfogyasztás.

A menü ára a helyszínen fizetendő.

A terem befogadóképessége és a maximális létszám: 30 fő

Jelentkezési határidő: 2013. szeptember 7. (vasárnap)

Jelentkezés: Sági Attila (e-mail: attilasagi@yahoo.com), aki a jelentkezőknek visszajelzést is küld.

2014. október 17.

GARAMSZEGI MAREK IRÉN; okleveles alternatív gyógyító

A több mint 5000 éves tradicionális egészségkultúra és Japán

Mi az oka, hogy ötvenezerénél több százéves él Japánban egészségesen, aktívan? Mi a hosszú élet titka Japánban? Nevezhetőek-e véneknek a száz év feletti japánok? Hogyan lehet az, hogy a világon Japánban a legmagasabb a várható élettartam? Hogyan spórolnak a japánok az államkasszájukon az egészségüggyel? Ezek nem költői kérdések. Nagyanyáink, dédanyáink még ismerték az öngyógyítás csodáit. Nincsenek titkok, az egészségkultúra mindenkié. Nem kell hozzá orvosi diploma csupán a józan paraszti ész!

További programok

A **Magyar Origami Kör** 25. Nemzetközi Origami Találkozóját **2014. augusztus 8-10.** között tartja Mezőberényben. A díszvendég Paolo Bascetta olasz origami művész lesz. A programot érdekesnek ígérkező kiállítás is kíséri.



25. NEMZETKÖZI ÉS ORSZÁGOS ORIGAMI TALÁLKOZÓ
2014. augusztus 8-10.
Orlai Petrics Soma Kulturális Központ
Mezőberény, Fő út 6.

MEGNYITÓ:
AUGUSZTUS 8. 19 ÓRA

Fakultatív programok:
- 7-án Bogrács parti a Píkník Parkban
- 8-án „Vízitúra” a Körösön
- 9-én Lovaskocs városnézés

Kiállítások:
- Horváth Hella - tesszállációk
- Kiállítás a találkozó résztvevőinek munkáiból

Program:
- Hagyományos foglalkozások
- Retro origamis játékok
- Kreatív kézműves technikák
- Logikai és készségfejlesztő játékok
- „Vizes hajtogatás”
- Kézműves és origami kellékek boltja

Díszvendég:
Paolo Bascetta
olasz origami mester

Információ:
www.opskk.mezobereny.hu

Fábián Zsolt +36 20 5638 400
fzsolt61@gmail.com

Logók:
MEZŐBERÉNYI KÖRÖSI KÖZPONT
MEZŐBERÉNYI KÖRÖSI KÖZPONT
MEZŐBERÉNYI KÖRÖSI KÖZPONT
MEZŐBERÉNYI KÖRÖSI KÖZPONT
MEZŐBERÉNYI KÖRÖSI KÖZPONT

Örömmel jelenthetjük be, hogy az eddigi óriási sikereknek köszönhetően ősszel (várhatóan szeptember végén - október elején) **új kezdő japán nyelvtanfolyamot** indítunk. Az órákat az MJBT programszervezője, az ELTE-BTK Japán Tanszékének doktorandusza és a Károli Egyetem tanársegédje, Sági Attila tartja. Az oktatás helyszíne Budapest belvárosában lesz, heti egyszer két órás (120 perc) alkalmak keretében. A féléves (20 alkalmas) tanfolyam ára 20.000 Ft. (A

maximális létszámkeret 15 fő, a beiratkozás jelentkezési sorrendben történik.) Az érdeklődők előzetes regisztrációját a következő oldalon várjuk: <https://docs.google.com/forms/d/1zo7bPr3ly-FNqH8cOydDdlzJFRoSHiONlbqJDO9BqEc/viewform>

Nippon Expo

A főszervező PAF Kulturális Egyesület célja, hogy a 2010. augusztus 7-i pécsi Nyári AnimeConhoz hasonló - színes, ezúttal a tradicionális japán kultúrára még nagyobb hangsúlyt fektető programokkal teli - élményt nyújtson azoknak, akik ott voltak, azoknak, akik csak hallottak róla, és mindenkinek, aki érdeklődik Japán és Kelet-Ázsia világa iránt. A program során az érdeklődőket teaszertartással, kulturális előadásokkal, sushi bárral, yukata próbával, vásárral, különféle játékokkal és versenyekkel, tánccal és kiállításokkal várják.

Időpont: **2014. június 28.** 10:00-19:00. A belépő ára: 1500 Ft.

Helyszín: Expo Center Pécs Multifunkcionális Kiállítási és Rendezvényközpont
(7632 Pécs, Megyeri út 72.)

További információk: <http://nipponexpo.hu> és <http://facebook.com/nipponexpo.hu>

Geszty Glória az Esztergomi Várjátékokon

2014. július 12-én Geszty Glória színművész és társai az Esztergomi Várjátékok keretében adják elő *A titkok ajtaja* című, a japán költészet gyöngyszemeit és a japán kultúra más területeit is bemutató gésaműsort. Mindenkit szeretettel várnak!

Lezajlott programjaink

Havi klubnapjaink keretében 2014. március 21-én Simon Szabina, az ELTE-BTK japán szakos hallgatója és Sági Attila adott elő *Hirohito tennó szerepe a japán külpolitikában, 1945-től a haláláig* címmel, míg 2014. április 18-án Dr. Rácz István, a Magyar Természettudományi Múzeum főmuzeológusa számolt be Japánban végzett botanikai kutatásairól.

2014. április 7-én *Tavaszi hangok* címmel, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem japán és magyar hallgatói léptek fel egy közös koncert keretében.



Fotó: Borsányi Klára

A tavasz a szakura, vagyis a cseresznye virágzásának időszaka, ennek alkalmából Budapesten 2014. április 5-6-án a Fűvészkert adott helyet a **Cseresznyevirágzás** ünnepnek, amelynek során a szervezők zenei élményekkel, reiki kezelésekkal, origamival, Herendi tárlatvezetéssel, vásárral készültek.

Hasonló címmel rendeztek egész napos programot Keszthelyen is, ahol sor került az Okuma Nobuko emlékszoba avatására, illetve Kiss Sándor, a Japán-Magyar Gazdasági Társaság elnökének előadására is. A programot papírsárkány készítés és harcművészeti bemutató színesítette.

2014. április 12-én a Hopp Ferenc Múzeum kertjében került sor az első **Magyar Haikunapra**, amelynek kísérőprogramjaként a város számos pontján haikukat is osztogattak. A rendezvény során a látogatókat haiku felolvasással, haiku és karuta versennyel, haiku- és haigakiállítással, haiku installációkkal, kézműves foglalkozásokkal, illetve filmvetítéssel várták.

A helyben nevezős haikuverseny legjobb alkotásait az alábbiakban olvashatják:

I. Helyezett:

PAPP MÁRIÓ

Vágyaktól fűtött
Holdfényes éjszaka volt;
A teszt pozitív.

II. helyezett:

KERT KÁROLY GYÖRGY

Hittem: szerelem
de csak szó volt, ölelés
meg űzött magány

III. Helyezett:

KABA ARIEL

Hófehér hattyú
vizet fodroz tollával
-szívem tavában

TARDOS KÁROLY

Szerelem: sok fény.
Rejtett úton érkezem,
összesimulunk.



Fotó: Borsányi Klára

A beküldős haikuversenyre összesen 267 haiku érkezett be. Azokat díjaztuk, illetve dicséretben részesítettük, akik az ünnepről írtak és betartották a haiku szigorú szabályait.

GYERMEK

- I. **Pató Ákos:** Felfelé hajló/ Rücskös faág: vénember/ A szemét törli
Ruff István Zalán: Tavasz Gesztenyeág leng,/ virágokat vacsoráz/ harmatszigeneten.
- II. **Tóth Szonja Kiara:** Fekete-fehér/ kötelező unalom./ Kényszer áhítat.
- III. **Juhász Dorina** Felhős lett az ég./ Elkezd esni az eső./ Jön a szivárvány!

Dicséretben részesülnek: **Rónai Lili Mirjam, Kadlicskó Sára Judit**

PROFI

- I. **Szabó Aida:** Rigó ünnepli/ a létezés örömét./ Macskaszem villan.
- II. **Földeáki-Horváth Anna:** Születőfélben -/ fej-nyak-törzs, öt-hét-öt. Él:/ Magyar Haiku Nap.
- III. **Fodor György:** Büszke nyújtózás/ a hős csiga célhoz ért/ fényes az aszfalt

Dicséretben részesülnek: **Barabás Irén, Jahoda Sándor, Tokai András, Kósa Emese, Börzsönyi Erika, Klemm József, Szentkirályi Fittler József, Cserhádi Márta**

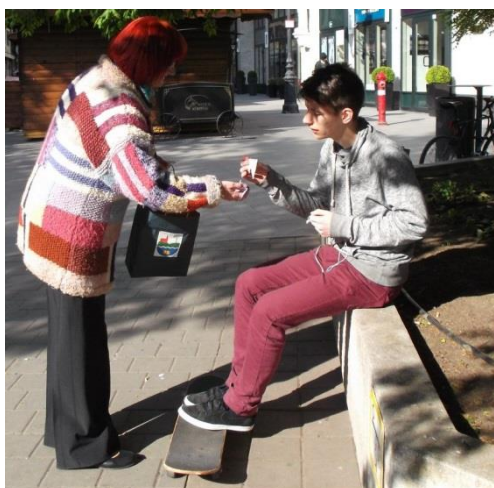
FELNŐTT

- I. **Szilva Imre:** Illatos hajnal!/ A fa legszebb ruháját.../ ...a szél veszi le.
- II. **Balogh Anna:** Ünnepek hétköznap: Balettlépések/ kék és lyukas zoknidban./ Emlék - örökre.
Kerényi Kata: hívtalak volna/ ez már csak nekem ünnep/ ma lennél hetven
- III. **Fogarasy Attila:** Ünnepek? A szép szabadság/ bekerítve – elvásnak/ tettek és szavak.

Dicséretben részesülnek: Máthé Ivett, Naszvadi Sándorné, Jedlőczki Berta, Szabó Dávid, Jacsev Borbála, Mátyus Attila, Wald Krisztina, Mráz Erzsébet Irma, Rátkai Luca, Török A. Sándor, Illó Lilla, Marián Béla, Habos László, Pusztai Ilona, Simon Zoltán, Vadászi Árpád, Papp Bendegúz, Partmann Tibor

A **pécsi Kurabu** szintén szervezett **Haikunapot**, amelyről Sági Judit így ír:

Faltisz Róbert grafikusművész haigáinak kiállítás megnyitójával kezdtük a rendezvényt, megismertettük a haikukat, olvastunk egy-két verset, majd engedték alkotni a fiatalokat. Az elején egy kicsit megijedtek a résztvevők, hogy írni kell, ezért kiosztottunk egy-két haikut, de szép számmal született teljesen saját alkotás is. Nagyon jó kis haigák születtek, úgy láttam nagyon megfogta őket ez a tömör versforma.



Fotó: Borsányi Klára és Kreischer Nelly

Tavasszal kétféle **tanfolyamon** is részt vehettek az érdeklődők, egyrészt Sági Attila tartott japán nyelvtanfolyamot kezdők számára, másrészt az ELTE szervezett kalligráfiai programot.



Fotó: Borsányi Klára

Társaságunk tagjai 2014. április 27-én a Corinthia Royal Hotelben tartottak nagysikerű japán divatbemutatót.



Fotó: Borsányi Klára

2014. április 25-én az ELTE adott helyet az „Inoue Enryō és a Meiji korszak Japánban” című szimpóziumnak, amelyet Dr. Umemura Yuko, az ELTE Japán Tanszék adjunktusa szervezett.



Fotó: Borsányi Klára

2014. május 6-án a békéscsabai **MAPON Egyesület** szervezett **Japán napot**. A rendkívül nagy érdeklődés mellett megtartott eseményen társaságunk elnöke, Vihar Judit ismertette meg a közönséget a japán gasztronómia érdekességeivel, majd a békéscsabai egyesület alapítója és alelnöke, Hankó Ferenc adott elő a japán városok és szigetek szépségeiről.

2014. május 28-án az Eötvös10 Színháztermében hallgathatták meg az érdeklődők a Tiszta Föld buddhista iskolához tartozó japán szerzetesek koncertjét, akik Heian kori udvari muzsikával és buddhista rituálé zenével készültek.



Fotó: Borsányi Klára

2014. május 31-én és június 1-jén a **Hopp Ferenc Múzeumban** került megrendezésre az immár hagyományosnak számító **Japán Napok** című rendezvény, amelyet őexcellenciája, Jamamoto Tadamicsi japán nagykövet nyitott meg. Emellett beszédet mondott Fajcsák Györgyi, a múzeum igazgatója, illetve Vihar Judit, társaságunk elnöke. A nagyszerű program során az érdeklődőket különféle foglalkozásokkal (origami, kalligráfia, anime rajzolás, japán ruhapróba, gésafrizura készítés, reiki), haikuiállításával, haiku- és karutaversennyel, teaceremóniával, japán dobkoncerttel, valamint tudományos ismeretterjesztő előadásokkal várták.



Fotó: Borsányi Klára

Beszámolók

Bemutatkozik az ikebana tagozat – Hajnal Krisztina

Magyarországon az ikebana egyelőre talán még kevésbé ismert, bár a szó már több mint negyven éve él a köztudatban. Az újonnan alakult/alakulófélben lévő ikebana tagozat ezen kíván változtatni, **ezért kérem a tisztelt tagtársakat, hogy aki foglalkozik ikebanával és kedvet érez magában ahhoz, hogy részt vegyen a tagozat életében, rendezvényeken való megjelenésben, jelentkezzen bátran!**

Mindazok számára pedig, akiknek az ikebana még újdonság, szeretnék elindítani egy új rovatot a Kizunában, amelyben az évszak meghatározó növényeit mutatom be. A japán esztétikában ugyanis nagy szerepe van az ún. évszakérzésnek (季節感), amikor az adott évszak mibenlétét próbáljuk megragadni, átélni. Ez az érzés megjelenik a legtöbb hagyományos japán művészetben, így az ikebanában is.

De mi is az az ikebana?

Az ikebana (生け花) a japán virágrendezés művészete, mely szó szerint „élő virágot” jelent, de nevezik még kadónak (華道), a „virágok útjának” is. Kialakulásában szerepe volt a hagyományos buddhista



virágfelajánlásoknak, majd a középkorban megszülető, új, zen esztétikának is, de elsősorban a teaszertartáshoz köthető, melyben sokáig díszítő, kiegészítő szerepet játszott (csabana). Az első, igazi ikebana iskola a XV. században alapított Ikenobó volt, melynek meghatározó elrendezése, a tatebana, egy kezdeti, igen kreatív szakasz után hamar formalizált iskolává alakult. Az Edo-korban a polgári kultúra virágzásával aztán újabb és újabb iskolák alakultak, úgy, mint a Korjú, Ensú vagy a Misó, integrálódva a sokoldalú posztmodern Edo kultúrába. Újabb nagy változást az ország kapuinak megnyitása jelentett, amikor a nyugati kultúra minden nagy irányzata egyszerre áramlott be az országba, együtt az újfajta növények, virágok sokaságával. A Meidzsi-kor után alapított iskolák közül a leghíresebbek talán a Szógecu és az Óhara – ez utóbbi teremette meg a moribana stílust, amelyben már nem csak vázába, hanem tálakba is készítettek elrendezéseket, új, nyugati virágokból.

Az esős évszak virága, a hortenzia

A kora nyári esős évszak meghatározó virága Japánban a hortenzia (adzsiszai, 紫陽花), még a költészetben is nyári évszakszóként tartják nyilván. Már a legkorábbi versgyűjteményben, a Manjósúban is kétszer megjelenik, így elmondhatjuk, hogy a japán kultúrában a kezdetektől fogva jelen van. Napjainkban is rendkívüli népszerűségnek örvend, közel negyven japán város tekinti hivatalos virágának.

Nyár elején, amikor a hortenzia virágzik, a japánok ugyanúgy elzarándokolnak megtekinteni, mint tavasszal a cseresznyevirágot. Az ószakai Nukata kert, a kóbei Sinrin növénykert és a tokiói Maidzuru természeti kultúra park számítanak a leghíresebb hortenzia-néző helyeknek, de számos buddhista templomot is neveznek hortenzia-templomnak, pl. a kamakurai Haszederát, és többek között a hakonei hegyi vasút is egy hortenzia-ösvényen fut. Természetesen ilyenkor nemcsak gyönyörködhetünk a virágokban, hanem hortenziából készült japán édességeken (vagasi) keresztül is élvezhetjük az évszakérzést.

Azok számára, akik kedvet kaptak a hortenzianevelésre, jó hír, hogy ez a növény Magyarországon is jól érzi magát. Az üde, enyhén savanyú talajokat kedveli, de ne ültessük tűző napra, mert nagyon sok vizet képes elpárologtatni, és így hamar kiszáradhat. Kedvezőtlen körülmények között tartva levelei kisárgulnak, és virágai apróbbak lesznek.



Kamakurai hortenzia ösvény (saját fotók)

Reiki – Petrik Márta Magdolna

Én minden nap meghalok egy kicsit, hogy aztán a reiki életre keltsen.

Ha megérint édes, meleg, szeretetet árasztó fénye, nem okoz fájdalmat.

Inkább azt érzem, mintha valaki megsimogatná a szívem, hogy a hétköznapi viharában szerzett sebeim begyógyulhassanak.

A REIKI csodálatos ősi japán gyógyír testre és lélekre. Mindenre.

Szeretettel és tisztelettel ajánlom a kedves érdeklődők figyelmébe.

Szombathely – Schmitt Csilla

Tavaszi programjainkat illetően az MJBT-Szombathely és Aicsi gyermekrajz-csere programjának kiállítása sikerrel zárult. A magyar gyermekrajzokat júniusban állítják ki Japánban. Az Ataru hatodik Szakura koncertje május 20-án szintén sok érdeklődőt vonzott.

Egyesületünk idén a Kámoni Arborétum felkérésére szervez kiállítást, mely július végétől fogja fogadni a látogatókat. A kiállítás középpontjában természetesen a növények lesznek, melyeket most a japán művészet - különösen a kimonók- motívumaiként fogunk bemutatni. A kiállítás várhatóan augusztus végéig lesz megtekinthető.

A 6. Japán nap tervezett időpontja 2014. október 4-e. A program még tervezés alatt, de mint minden évben idén is szeretnénk megújulni, így örömmel fogadunk ötleteket, javaslatokat, és továbbra is várjuk résztvevők jelentkezését is, akik népszerű témákkal színesítenék programunkat.

Az alábbiakban társaságunk 2014. május 9-én tartott **közyűlésének** jegyzőkönyvét olvashatják.

JEGYZŐKÖNYV

**Készült a Magyar-Japán Baráti Társaság
2013. május 9. napján 15 órakor tartott éves közgyűlésén**

A közgyűlés helye: Nemzetek Háza, 1062 Budapest Bajza u. 54. mfsz. 2.

Jelen vannak: a mellékelt jelenléti ív szerint.

Pápai-Vonderviszt Anna főtitkár köszönti a megjelenteket, megnyitja a Közgyűlést, majd javasolja a Közgyűlésnek a levezető elnök, a jegyzőkönyvvezető és a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztását.

A Közgyűlés nyílt szavazással egyhangúlag megválasztja az alábbi közreműködőket:

Levezető elnök: Dr. Markó Béla

Jegyzőkönyvvezető: Pápai-Vonderviszt Anna

Jegyzőkönyv-hitelesítő: Horváthné Zsiray Margit

Markó Béla köszönti a jelenlevőket, a tiszteletbeli tagokat, megállapítja, hogy a közgyűlés határozatképes, ismerteti a szabályokat, és az alábbi napirendi pontokat:

1. Elnöki beszámoló a 2013/14-es időszakról
2. A 2014/2015-ös időszak terveinek ismertetése
3. Helyi csoportok, klubok, szakmai tagozatok vezetőinek beszámolója és tervei
4. A gazdasági titkár beszámolója a 2013/14-es időszakról
5. Az Ellenőrző Bizottság jelentése
6. A gazdasági titkár 2014/15-ös időszakra szóló tervei
7. Adó 1%-áról szóló jutalomkönyvek kiosztása
8. Tombola

A közgyűlés egyhangúlag elfogadja a pontokat.

A közgyűlés menete

1. Elnöki beszámoló a 2013/14-es időszakról

Vihar Judit elnök asszony köszönti az egybegyűlteket, különösen a vidéki csoportvezetőket (Horváth Ferenc, Hankó Ferenc, Bassa Zoltán, Kovács Mihály, Móroczné Komáromi Gyöngyi). Egy haiku ismertetése után beszámol az elmúlt egy évről.

A vezetőség egy új taggal gyarapodott: a vezetőség Nick Dorottya helyére Hajnal Krisztinát választotta be, aki az ikebanában is jártas, így az Ikebana Tagozatot is ő fogja vezetni.

Az elmúlt évben megalakult Gyulán egy új vidéki csoport is, a Mapon Egyesület. Békéscsabán egy japán nap került megrendezésre.

Vihar Judit két csoportra osztotta a vidéki csoportokat: egyrészt kiemelte a sokszínű programokat szervező aktív csoportokat (Szombathely, Keszthely, Székesfehérvár, Dunaújváros, Pécs, Szentendre, Győr, Szolnok, Veszprém megye, Vác), másrészt több aktivitást várna el a kevésbé jól működőktől (Kecskemét, Baja, Zalaegerszeg, Hódmezővásárhely, Tolna megye). Utóbbiakat a jövőben feltétlenül sikeresebbé szeretnénk tenni.

A tagozatok nagyon jól működnek. A japán öltözködési tagozat egy új taggal, Csomai Zsuzsannával bővült, aki a tagozatvezető Csalló Edinával együtt óriási sikerű jukata bemutatót tartott a Royal Szállóban.

Rákosa Ferencné, a japán gésafrizurák szakértője is csatlakozott a tagsághoz.

Vihar Judit kiemelte programszervezőnk, Sági Attila munkáját, aki a havi klubnapok megszervezésén túl óriási sikerű nyelvtanfolyamot is tart.

Az elmúlt egy év kiemelendő eseményei közé tartozik, hogy elkészült az MJBT új honlapja, melyhez egy fotópályázat képei közül válogathattunk. Az MJBT ezen kívül a Facebookon is fenn van.

2014-ben először rendeztük meg (április 12-én) a Magyar Haikunapot. Nagyon sikeres volt, Budapest nagyobb csomópontjain haiku ajándékok osztása is történt. 10:00-18:00 között a Hopp Múzeumban megállás nélkül haiku felolvasás volt. Jövőre is szeretnénk ezt a programot megszervezni. A programsorozat keretein belül Keszthelyen is volt haiga rendezvény, valamint Pécsen is hasonló napot rendeztek, mint Budapesten. Az USA-ban is ekkor tartják a Haiku napot.

A programok közül az elnök asszony kiemelte Dr. Győri Gordon János és Dr. Fülöp Márta klubnapi előadásait, a japán temetkezésről szóló előadást, a Murakami-estet, melyen Gaál Zoltán fotóalbumát is bemutattuk, a Centrál Színházban szervezett bábszínházi előadást, a Hagyományok házában a távol-eletet bemutató programokat, a fotópályázatot, a 2013. június 19-ei előadást, melyen az MJBT sikeres pályázatához kapcsolódó írását mutatta be Vihar Judit, Sági Attila és Pápai-Vonderviszt Anna.

Ezen kívül még a következő programokra került sor:

- 2013 júliusában Japán napok a Vásárcsarnokban (Vihar Judit kiemeli az origami és reiki tagozatok munkáját.)
- 2013. július 18-án nyílt meg a Szamurájok és gésák kiállítás a Hopp Múzeumban (jelenleg Pécsen látható)
- 2013. július 23-án magyar bonszai kiállítás
- 2014-ben tartott előadások: Kereki Tibor a japán alkotmányról, Rácz István a japán növényekről

A következő klubnapunk június 20. pénteken lesz, melyen Hankó Ferenc előadását hallhatja a tagság (témája: körutazás Japánban, Japán az utazó szemével Hokkaidótól egészen délig).

HOZZÁSZÓLÁSOK

Markó Béla: A jövőben ezt a napirendi pontot hívjuk úgy, hogy „Az előző időszakról szóló beszámoló”.

2. A 2014/15-ös időszak terveinek ismertetése

A japán nyelvtanfolyam hallgatói el szeretnék menni Japánba, hogy gyakorolhassák odakinn a nyelvet. **2015-ben** szervezzük ezt az utat valószínűleg a sakura (március vége-április eleje) után és a golden week (május első hete) előtt a következő városokba: Tokió, Kiotó, Nara, Himedzsi (ha már megnyitott újra a vár), Nagaszaki, Beppu, Aszo-vulkán és Kumamoto. Már ajánlatot is kaptunk a NET Travel utazási irodától. Az osztrák légitársasággal 143.000 Ft oda-vissza a repülőjegy. Naritáról indulna vissza a gép, mert olcsóbb sinkanszennel visszamenni oda, mint Ószakából visszarepülni. 14-15 fő jelentkezett az útra. További érdeklődők (MJBT-tagok) is csatlakozhatnak az úthoz. Ez esetben Petrik Márta Magdolnának kell szólni. Az elszállásolás olcsó szállodában történne, de még árajánlatokra várunk.

A legközelebbi programunk a szokásos japán napok lesz a Hopp Múzeumban **május 31-június 1. között**. A követségtől kapunk folyóiratokat, ajándékokat, kiállítási anyagokat. Origami, kalligráfia, ecsettel írás, anime rajzolás, múzeumpedagógiai foglalkozások, japán öltöztetés, gésafrizúra, smink, japán meseolvasás, reiki, kézművesség stb. programok várhatók. A hátsó kert most tatarozás alatt van, így sajnos a gasztronómia, a harcművészet és a filmvetítés idén elmarad. Minden más program az előkertben lesz. Dobkoncert, karuta-verseny, haikuírás, haikuverseny és tizenhat tudományos előadás várható még a programok között.

Júliusban lesz a nagycsarnokbeli Japán napok, szeptemberben a Fuji-vacsora, október végén pedig a Japán Fesztivál. A 80-as évek óta tartjuk ezt a fesztivált a JMBT-vel 4-5 évenként hol az

egyik, hol a másik országban. Most Magyarország a soros, idelátogat a kinti társaság vezetősége, kb. 25-30 fő. A japánok október 27-e körül érkeznek, és **október 28-án** lesz az általunk szervezett program: elvisszük őket busszal a Gödöllői Királyi Kastélyba, ott megtekinthetik a kastélyt (idegenvezetéssel, Hajnal Krisztina tolmácsolásában). A barokk színházban koncertet szervezünk japán és magyar művészek előadásában (japán és magyar zene is lesz). A pontos program: dunaújvárosi gyermekkórus, Karosi Júlia jazz énekesnő előadása, Takaku Keidzsiró (tagja az MJBT-nek és a JMBT-nek is) samisen és tekerőlant előadása, japán népi dalok füzére Fudzsivara Sindzsitől és Imai Aitól (zongora és ének). Végezetül az Operett Színház két művésze is fog énekelni és táncolni herendi mintás ruhákban.

Október 30-án 17 órakor a Néprajzi Múzeumban nyílik az általuk szervezett kiállítás, művészi kalligráfia, teaceremónia, ikebana és illatélvezet workshopokkal színezve. Az ezt követő napokban is lesznek workshopok délelőtt és délután, de a végleges program még nem dőlt el.

A gödöllői programok megszervezéséhez kb. 600.000 Ft körüli kiadással számoltunk. Dr. Súly Zoltán segítségével sikerült szponzorokat szereznünk, és ezt az összeget bebiztosítanunk. Egyik részét a Furukawa cégtől kapjuk. A Furukawa cég igazgatója szívesen tartana előadást is az MJBT klubnapján. Kérjük, hogy Sági Attila vegye fel vele a kapcsolatot!

Március végén itt járt a JMBT-től Igaja asszony, aki elnök asszonnyal együtt végigjárta a fent említett helyszíneket, így esett a döntés a Néprajzi Múzeumra. A múzeum ingyen biztosítja az októberi programok helyszínét.

2009-ben emléktáblát avattunk a Centrál Kávéház emeletén Imaoka Dzsúicsiró emlékére, 2014-ben a második ilyen eseményre kerülne sor. A táblát Tokunaga Jaszumoto professzornak állítanánk, aki hazánkban tanult magyarul, és utána Japánban megalapította az Uralisztikai Társaságot. A kétnyelvű emléktáblát az ELTE-BTK épületén belül szeretnénk elhelyezni.

HOZZÁSZÓLÁSOK

Petrik Márta Magdolna: Mikor lesz a vásárcsarnokban a Japán napok?

Pápai-Vonderviszt Anna: 2014. július 10-12. között, de ebből csak 11-12-én lesz kinn az MJBT.

Petrik Márta Magdolna: Kell-e a japánokat kísérni, szállást adni?

Vihar Judit: Szállás nem kell, és a programokat is maguk állítják össze. Ha valamire szükségük lenne, akkor elnök asszony szól a tagságnak. Hozzáteszi, hogy az érdekelődőket szeretettel várjuk az október 30-ai megnyitón és a 28-ai gödöllői programokon is, melynek gazdasági részét később a gazdasági titkár ismerteti.

Horváth Ferenc: a JMBT vezetőinek szállás- és étkezési költsége az MJBT-t terheli?

Vihar Judit: Nem, mindent maguknak fizetnek. Mi csak a múzeumot biztosítjuk számukra, amit ingyenesen megkaptunk. A megnyitó ingyenes lesz, de a workshopokra minimális belépőjeggyel kell számolni. Amit mi fizetünk, az a gödöllői nap programjai (busz, barokk színház, technikus). A művészek leutazási költségét is mi fizetjük, de tiszteletdíj nélkül fognak fellépni. Ha marad a szponzori pénzekből valami, akkor azt tiszteletdíjakra fogjuk fordítani.

Berke Károly: Az egyik parlamenti képviselő a közelmúltban előterjesztette, hogy legyen egy olyan nap, hogy a magyar-japán barátság napja. Lehetőség szerint jó lenne, ha ezt a napot mi jelölhetnénk meg. Július 16-át javasolja, mert ezen a napon érkezett hozzánk a császári pár.

Markó Béla: A vezetőség fontolja meg a javaslatot, és lehetőség szerint vegye fel a kapcsolatot az ötletgazdával! Továbbá javasolja azt is, hogy a tavaly elkészült királyi váró bemutatását is vegyük a gödöllői programok közé.

3. Helyi csoportok, klubok, szakmai tagozatok vezetőinek beszámolóí és tervei (ABC rendben)

Helyi csoportok

Győr (Horváth Ferenc)

2013 szeptemberétől havonta egy alkalommal találkozunk a Japán klub keretében a megyei könyvtárban. A foglalkozásokra többen előre felkészülnek és tartanak egész órás, vagy csak bevezető kiselőadást, s a többi részt előadással, vetélkedővel én töltöm ki. Az előző években kialakult érdeklődő közösség mindig örömmel jön, s néha újakkal is találkozhatunk. A klubtevékenység mellett rendszeres megkeresések is vannak, így az AFS Magyarország Nemzetközi Csereprogram Alapítvány győri körzete is szervez Japánba győri - Japánból Győrbe fiatalokat több hónapos tartózkodással, segítem munkájukat. Április 5-én egyik megnyitója voltam a Zichy Palotában megrendezett japán baba kiállításnak. Kiegészítés: május 27-én gésákról szóló filmvetítés lesz.

Gyula (Hankó Ferenc)

A gyulai csoport 2014. január óta az MJBT tagja. A MAPON csoport bár sajátos jogállással kapcsolódik az MJBT-hez, célja megegyezik az MJBT-ével: a japán kultúra terjesztését tűzte ki célul. 2013 márciusában alakult meg a csoport, de tudni kell, hogy az egyesület alapítója és alelnöke, Hankó Ferenc már hosszú ideje foglalkozik Japánnal. Az elmúlt időben Gyuláról készítettek japán nyelvű honlapot, melyen bemutatják a helyi embereket, tehetségeket, alkotókat. Az egyesület bemutatkozó estjét a gyulai könyvtárban tartották, melyen rengeteg érdeklődő jelent meg. A felújított gyulai Vigadót pedig japán esttel nyitották meg. Öt hónap alatt három nagy programot szerveztek.

Gyula nem testvérvárost, hanem igazi partnervárosi kapcsolatot szeretne kialakítani egy japán várossal.

A közelmúltban a Csabagyöngye Kulturális Központ megkereste az egyesületet egy japán nap ötletével. Valószínűleg a közeljövőben közösen megszervezik azt.

Keszthely (Komáromi Gyöngyi)

Az elmúlt évben változások történetek a MJBT keszthelyi bázisának tekinthető Életfa iskolában. Új igazgató és igazgatóhelyettes került az intézmény élére, akik különösen szívükön viselik a japán kultúra ápolását az iskolában.

A szülők kezdeményezésére és segítségével emlékszobát avattunk Okuma Nobuko emlékére, aki 2 éve halt meg, neki köszönhetjük az iskolát. Az emlékszoba vendégszobaként is funkcionál kivételes vendégek részére.

Tanítványaink részt vettek a „Japán Szónokversenyen” is, ahol sikert arattak.

Az áprilisi Cseresznyevirág ünnepünkre négy év után ismét jöttek hozzánk barátaink Japánból, köztük Karube Hacuko kotoművész is, aki fellépett az iskola hangversenyén Varga Endre fuvolaművésszel.

Elkészült és megjelent M. Komáromi Gyöngyi „Élet-fa Pedagógiai kaland az ezredfordulón” című könyve, amely többek között emléket állít annak a különleges és mesebeli történetnek, amelynek eredményeként japán adományokból létrejött az Életfa Iskola.

Szekszárd (Balogh Jenő)

Én a következővel tudok járulni a Magyar-Japán Baráti Társaság munkájához. Az elmúlt évben kezdtem kutatni a múlt század kezdetén a harmincas években a régi Japánról és a japán császári családról készült fényképek után.

Már több fotót is találtam, de a kutatásnak még nincs vége. Természetesen a fotókat el fogom küldeni.

Továbbá az idén szeptemberben rendezek a Jótékonyág Világnapja alkalmából egy kiállítást a festményeimről Indiában és ha minden sikerül Sydneyben is.

Remélem, ezzel is hozzá tudok járulni a társaság jó hírnevének öregbítéséhez.

Szentendre (Bassa Zoltán)

Jelenleg nincsen tevékenységünk. Segítség lenne, ha valaki elvállalná a csoport vezetői tisztét, mivel nekem más közéleti elfoglaltságom van és lesz. Sajnos ezzel párhuzamosan a PMK vezetésében 2012-ben beállt változás is negatív volt, mivel az új vezető nem tűnik együttműködőnek. Korábban bármilyen japános téma esetén ingyen nyitva állt előttünk az egyébként nagyrészt parlagon heverő és szerény állapotú egyik kisebb helység.

A csoport vezetőjeként a szentendrei japánkert projektet segítem, erről lesz szó a továbbiakban.

Szolnok (Kovács Mihály)

A 2013-as év során számos japános rendezvényre került sor, melyek a japánokkal kialakított kapcsolat 30. évfordulója köré épültek. 2013. január-februárban japán hagyományos művészetéhez kapcsolódó kiállítást nyitottak meg, melynek megnyitóján Dr. Mecsai Beatrix előadását hallhatta a nagyerdemű. Szintén januárban egy 18 fős japán csoport érkezett Juza városából az évforduló megünneplésére, továbbá a juzai paprikatermesztők tavaly hetedik alkalommal látogattak Szolnokra. 2013 márciusában 19. alkalommal érkezett juzai diákcsoport Szolnokra (10-20 fős csoport), akik 4-5 napi programon vettek részt. Továbbá tavaly márciusban nyert két szolnoki szumós, Makai Erika és Sipos János a szumó EB-n.

A tavalyi év során a szolnoki önkormányzati delegáció is kiutazott megünnepelni a 30 éves kapcsolatot. Áprilisban került sor a magyar-japán tapasztalatcserére a szorobanról, melyre népes japán pedagógussereg érkezett hazánkba. Május 3-án rendezték meg a szolnoki Szimfonikus Zenekar hangversenyét. Szeptemberben a Duna Fotóklub kiállítása volt látható, ami az elmúlt 30 év alatt a 26. kiállítás volt. A szolnokiak hagyományosan főként a komolyzenei fronton működnek együtt a japánokkal, a tavalyi év során a szolnoki Szimfonikus Zenekar és több kórus együtt adta elő a Carmina Buranát, melyre japán közreműködők is érkeztek. A zenén kívül a tánc, a pedagógiai kapcsolatok és a nyelvtanfolyam is kiemelkedő együttműködési területnek számít.

2014-ben újra Szolnokon járt a „paprika delegáció”, akik a jövőben mangalicával is szeretnének foglalkozni. Idén márciusban érkezett a 20. diákcsoport, valamint Kovács Mihály tartott előadást a szolnokiaknak a hanamiról. Április 28-án Fudzsimura zongoraestjét szervezték meg, május 26-án pedig a Musica Yokohama japán fuvolazenekar érkezik Szolnokra. Idén novemberben ukijo-e kiállítás nyílik a városban.

Szombathely (Schmitt Csilla)

2013-ban is sikerült több programot megszervezni városunkban.

Április 10-30. között „Legyezők és babák Japánból” címmel rendeztünk egyedülálló kiállítást a Gyermek Házában. Tóth-Vásárhelyi Réka babái, és Schmitt Csilla legyezői mellé a Japán Alapítvány játékeit és kalligráfia szettjeit is sikerült kikölcsönöznünk, így interaktív kiállítás jött létre.

Április 22-én a Weöres Sándor óvoda felkérésére a „Föld Napja” elnevezésű programjukat színesítettük japános elemekkel.

Augusztusban a Hani Alapítvány segítségével Magyarországra látogató japán kórust láttuk vendégül városunkban. Bízunk benne, hozzánk hasonlóan jól érezték magukat és máskor is lesz alkalmunk fogadni őket.

Szeptember 28-án tartottuk az 5. Japán napot, melynek költségei sajnos igen megterhelték egyesületünket, de szerencsére az Önkormányzat és a Japán Alapítvány támogatása fedezetet nyújtott. A programot a Nadeshikokai tagjai színesítették, hálásak vagyunk segítségükért. Ezúton is köszönjük az előadók részvételét, akik díjazás nélkül vállalják minden évben a részvételt.

Az év végére sikerült alapító okiratunkat módosítani, így szervezetünk közhasznú státusza megmaradt.

Az idei évre is több programot tervezünk.

Május 19-én nyitjuk meg a gyermekrajz csereprogram keretén belül Aicsiból érkezett rajzok kiállítását.

Nyáron a Kámoni Arborétum felkérésére ismét kiállítást szervezünk, a konkrét téma még egyeztetés alatt. (kimonó/legyező/fotó?)

Az idei Japán napra október 4-én kerül sor, amelyre ezúton is szeretettel meghívunk minden érdeklődőt. Szeretnénk megragadni az alkalmat és segítséget kérni programunk megújításához. Populáris témákra várunk javaslatokat, ötleteket, mivel szeretnénk a hagyományos programok mellett újdonságokat is bemutatni.

Természetesen igény esetén, kiállításainkkal mi is szívesen segítjük más csoportok munkáját.

Tagozatok

Haiku Tagozat (Vihar Judit)

2014-ben szerveztük meg az első Magyar haikunapot, mely óriási sikerrel zárult. Ezen kívül számos haikuversenyt is szervezett a togozat. Továbbá minden évszakban a Hopp Múzeumban volt találkozó, melyhez a jövőben is bárki csatlakozhat.

Ikebana Tagozat (Hajnal Krisztina)

Hajnal Krisztina vagyok, 2013-ban végeztem a Károli Gáspár Egyetem japanológia mesterszakán, jelenleg japán tolmácként dolgozom. A tavalyi év ősze óta segítem a baráti társaság munkáját, a legutóbbi vezetőségi ülésen lettem vezetőségi tag. Az ikebanát három évig tanultam Kouke Ajukótól, aki Sinonome néven az Óhara iskola mestere, és három évig tartott órákat Magyarországon, Budapesten és Székesfehérvárott. Hazaköltözése után már csak egyszer volt módom japán oktatótól tanulni, amikor Japánban tartózkodásom alatt részt vettem egy rövid, cserediákok számára tartott kurzuson.

Tevékenységek:

- ♦ 100 ezer költő a változásért (Gödör Klub, 2013. szept. 28), haiku felolvasás ikebanával összekötve
- ♦ Távol van-e a Távol-Kelet? (Hagyományok háza, 2013. nov. 9.) ikebana workshop gyerekeknek
- ♦ Ikebana óra (Momiji nyelviskola, 2013. dec. 4.)

Tervezett tevékenységek:

- ♦ Vállalati születésnap (Ibiden Hungary Kft., 2014. máj. 28.), ikebana előadás és bemutató
- ♦ Japán napok (Hopp Ferenc Múzeum, 2014. máj. 30-jún. 1.), ikebana előadás és bemutató
- ♦ Kreatív nap (A Magyar Anime Társaság rendezvénye, valamikor szeptemberben, pontos időpont és helyszín ismeretlen), ikebana előadás és bemutató
- ♦ Reményeim szerint ezen események köre további előadásokkal és bemutatókkal bővül majd.

Japánkert Tagozat (Dani Zoltán)

Három éve – 2010-ben – kezdődött meg a Japánkert Magyarország Projekt előkészítése erős csapatmunkával és a Kouki-ryu Kyoto Niwatsune Japán kertcég támogatásával. Alapos felkészültség, kidolgozott, részletes terv áll készen a jól szervezett kezdésre.

2013. szeptember 9-én aláírásra került a területhasználatról szóló megállapodás a Japánkert Magyarország Egyesület (www.japanesegarden.hu) és Szentendre város önkormányzata között. A japánkert Budapest szomszédságában, a történelmi múltra visszatekintő művészváros, Szentendre belvárosában kap helyet.

A munka és a szükséges anyagok szállítása 2013. október 1-jén az önkéntesek és a támogatók segítségével megkezdődött. A terepet megtisztítottuk a földmunka-gépek számára. Majd elkezdődött a föld behordása, ezzel utat is építve a munkagépek bejutásához.

2014. július 15-ig befejeződik az anyagok szállítása:

- Földszállítás 2014. március 1-ig,
- Kövek, sziklák 2014. július 1-ig,
- Faanyagok, gránit kiegészítők, bambusz anyagok, vízrendszer hozzávalók, növények 2014. július 15-ig.

2014. április 5-e és július 10-e közt a Japánkert Magyarország Egyesület előkészületi tervei:

- Helyszín kialakítása a japánkert építése és az épület építése számára

- Kouki-ryu Kyoto Niwatsune kertcég együttműködésének megszervezése az építéshez és az építés megindítása.

Elkezdünk szponzorokat is keresni, egyelőre szerény eredményekkel jártunk. A továbbiakról ősszel tudunk beszámolni.

A három év előkészítő munka alatt sok barátra, önkéntesre és támogatóra tettünk szert, magyar és japán oldalon egyaránt, amely segített abban, hogy elinduljunk és haladjunk. Minden nap dolgozunk rajta, hogy forrásainkat megteremtsük, és egy színvonalas és eredményes kertet, kertműhelyt, kulturális találkozóhelyet építsünk.

Terveink megvalósítása érdekében a Japánkert Magyarország Egyesület (2000 Szentendre Rét u. 2.) bármilyen felajánlást, támogatást, vagy nagylelkű pénzügyi segítséget nagy köszönettel fogad. (Bankszámlaszám: HU62 1160 0006 0000 0000 64560849)

Japán öltöztetés Tagozat (Csalló Edina)

A Japán öltöztetés tagozat az elmúlt egy évben is sikeres programokat tud maga mögött, még külföldre, a kassai Japán napokra is eljutott. Ezen kívül a Corinthia Hotelben, az ELTE Bölcsész Napokon és több más eseményen is bemutatkozhatott, és ismertette a japán öltözködés kultúráját.

Az elmúlt évben csatlakozott a tagozathoz Csomai Zsuzsanna, aki javasolja, hogy a társaság jukatáit magánszemélyek és szervezetek számára az MJBT kölcsönözze ki egy adott kölcsönzési díjért cserébe. Csalló Edina kéri a vezetőségtől, hogy fontolják meg a javaslatot.

Origami Tagozat (Villányiné Simén Mariann)

A Magyar Origami Kör tavaly ünnepelte alapításának 25. évfordulóját, melynek alkalmából Pécsen rendezett origami találkozón Kavaszaki úr volt a díszvendég Japánból. Sági Juditék „Az origami csodája” címmel elindítottak egy origami vándorkiállítást is, mely eljutott Szabadkára is. Több nagy rendezvényen is részt vett a tagozat, beleértve a Hagyományok Házában rendezett eseményen és az Allée bevásárlóközpont programjain. Tavaly karácsonykor a Nagytétényi Kastélymúzeumban állították fel origami karácsonyfájukat, továbbá karácsonyi origami workshoppal várták az érdeklődőket.

Az Origami világnapok alkalmából street arttal próbálták a nagyközönség elé kerülni, a Nyugati téri felüljáró oszlopait, valamint a pécsi buszokat is origamival díszítették. Az idei nemzetközi találkozóra Mezőberényben kerül majd sor.

Reiki Tagozat (Petrik Márta Magdolna)

A Reiki tagozat továbbra is minden japán rendezvényen részt vesz ingyen reiki kezelésekkal. A vidéki rendezvények és a szentendrei japánkert számára ezúton is felajánlják önkéntes munkájukat.

4. A gazdasági titkár beszámolója a 2013/14-es időszakról

Menyhárt István gazdasági titkár ismerteti, hogy az MJBT az elmúlt években kb. 2 millió forinttal gazdálkodott. A 2013-as évet 2,3 millió forinttal indítottuk, és év végén 2,16 millió forinttal zártunk. A pénzünk fele le van kötve, így csak a másik felével, évi kb. 6-900 ezer Ft-tal gazdálkodunk.

A fő bevételünk a **tagdíj**, melynek összege diákoknak és nyugdíjasoknak évi 2.000 Ft, aktív dolgozóknak pedig 4.000 Ft. A fizetési morál az utóbbi egy-két évben némileg javult, 50%-ról 60%-ra emelkedett. Most már nem csak hagyományos úton, papíron lehet a társaságba belépni, hanem online formanyomtatvány kitöltésével is. Újdonság, hogy az új honlapunkról már lehet PayPalon keresztül is tagdíjat fizetni. A gazdasági titkár három csoportot emelt ki, akik összegyűjtve fizetik be a tagdíjaikat, és megköszöni nekik a késedelem nélküli befizetést: a pécsiek, a keszthelyiek és a reiki tagozat.

A tagdíjon kívül **bevételei** forrásunk még a **banki kamat**. A tavalyi év során bankot váltottunk a jobb kamat érdekében, de sajnos a bankváltás megtörténte a CIB banknál változások következtek be, melynek hatására a kamatok lecsökkentek. A bankváltás után 2-3 % között mozogtak az éves kamatlábak negyedéves lekötések esetén. Emiatt 2013-ban nem sikerült a kamatokból lényegesen több bevételhez jutnunk, mint korábban.

Harmadik bevételi forrásunk a **pályázatok**. 2013-ban két pályázatot is beadtunk a Civil Alaphoz, ahonnan korábban 300.000 Ft-ot is kaptunk, de sajnos most forráshiányra hivatkozva elutasították pályázatunkat.

Az **adó 1%-ából** 2013-ban 170.000 Ft-os bevételünk származott. Ezúton is köszönjük szépen a tagságnak!

Reklámbevételek és szponzori támogatások még nem igazán vannak, próbálkozásaink ellenére nem igazán sikerült a gyakorlatot meghonosítanunk. Egy alkalommal a Nissan Hovány fizetett nekünk egy autó kiállításáért a Fővám téri Japán napokon.

Egy új bevételi forrással gazdagodtunk 2013-ban: elindítottuk a japán nyelvtanfolyamunkat, s így a **tandíj** (20.000 Ft/fő) egy része is az MJBT-hez kerül.

Kiadásaink különösebben nem változtak, a mindenkor szokásos működésre és rendezvényeinkre költöttünk. Mindenhol megpróbáltunk spórolni, a telefonos előfizetési csomagváltásnak köszönhetően 15.000 Ft költségmegtakarítás várható ebben az évben. Más frontokon is próbáljuk a költségeinket csökkenteni: próbáljuk átszoktatni a tagságot a banki átutalással történő tagdíjfizetésre és a Kizuna elektronikus olvasására. Szerencsére negyedévente 10-30 ezer forintot tudunk megtakarítani az áttérőknek köszönhetően. A könyvelésre évi 150.000 Ft-ot fizetünk, ami nem túl kevés az általunk mozgatott összegekhez képest, bár speciális könyvelést igénylő társaság vagyunk. Idén sikerült elérni, hogy a könyvelési díjat nem emelik.

2014-ben igyekszünk javítani az eredményeinken.

5. Az Ellenőrző Bizottság jelentése

Markó Béla ismerteti az Ellenőrző Bizottság tagjait: Markó Béla, Horváth Ferenc és Schwerlichovszky László.

Markó Béla, mint a Magyar-Japán Baráti Társaság Ellenőrző Bizottságának elnöke, tájékoztatja a Közgyűlést, hogy az Ellenőrző Bizottság elvégezte az MJBT Alapszabályában meghatározott, szokásos munkáját. Az Ellenőrző Bizottság nevében jelenti a Közgyűlésnek, hogy az MJBT gazdasági vezetése részéről bemutatott számlák, bizonylatok, egyéb dokumentumok szűrőpróbaszerű átvizsgálása során a Magyar-Japán Baráti Társaság gazdálkodását alapvetően rendben találták.

Az Ellenőrző Bizottság két kiegészítést tesz:

1. Megfontolásra javasolja, hogy a gazdasági titkárnak a jövőben munkáját ne önkéntes alapon kelljen ellátnia, hanem lehetőleg a nagy felelősségért cserébe díjazásban részesüljön.

2. Az ellenőrző tevékenység három kulcsszavát emeli ki: szabályszerűség, ésszerűség, célszerűség. A jövőben nem csak az első, hanem az utóbbi kettő prezentálását is kéri a közgyűléseken a gazdasági titkártól. Pontosabban azt, hogy kiderüljön mindenki számára, hogy milyen bevételekből milyen kiadások fedezésével milyen eredményeket sikerült elérnünk.

A Közgyűlés a gazdasági beszámolót egyhangúlag, ellenszavazat nélkül elfogadja.

6. A gazdasági titkár 2014/15-ös időszakra szóló terve

Menyhárt István beszámol róla, hogy 2014-re már négy pályázatot nyújtottunk be: egyet a Civil Alaphoz, melyet elutasítottak, kettőt az ún. „Hungarikum pályázatra”, melyeket szintén elutasítottak. A negyediket a Terézvárosi önkormányzathoz adtuk be. Ez még elbírálás alatt van.

Valószínűleg idén is megpróbálunk pályázni a Japán Alapítványnál, bár sajnos eddig még nem jártunk sikerrel. Új bevételi forrásként számolunk a korábban említett szponzorokkal, akiknek a felajánlásaikból fedezzük az októberi Japán Fesztivál programjait. Várhatóan idén több kamatbevételel is számolhatunk, mint tavaly.

A tagdíjakat nem tervezzük megemelni, inkább szeretnénk megtartani (esetleg javítani) a tavalyi fizetési morált. 2014-ben is hasonlóan fogunk gazdálkodni, mint a korábbi években.

HOZZÁSZÓLÁSOK

Petrik Márta Magdolna: Miért nem fektetünk állampapírokba és kötvényekbe a pénzünket? Esetleg egy autó nyereménybetétkönyv is elképzelhető lenne. Továbbá az ingyenes reiki tevékenységeink kapcsán érdemes lenne megfontolni a közhasznúságot.

Markó Béla: A közhasznúság évek óta előforduló felvetés, a korábbi években mindig úgy találtuk, hogy a társaság számára nem célszerű közhasznúvá válni. Javasolja a vezetőségnek, hogy ismét megvizsgálja a közhasznúság kérdését.

Továbbá kifejti, hogy a felelős gazdálkodás fogalmába nem fér bele az értékpapírokba és kötvényekbe történő befektetés. Ennek ellenére javasolja, hogy a vezetőség egy kompetens szakértő bevonásával gondolja át a kötvények ügyét, hogy végérvényesen lezárhassuk azt.

Menyhárt István: 2014-től 6% feletti kamattal sikerült lekötnünk a pénzünk, ami azt jelenti, hogy kb. 30-50 ezer forint kamatnyereséggel számolhatunk, ami a banki költségeket ellentételezi.

Borsányi Klára: Hány tagunk van jelenleg?

Menyhárt István: 6-700 körülire tehető a tagok száma, bár nehéz meghatározni, hogy kit tekintünk tagnak a be nem fizetések miatt.

Borsányi Klára: Javasolja, hogy szólítsuk fel őket a fizetésre.

Menyhárt István: a Japán Fesztivál gödöllői programján 120 férőhely áll rendelkezésre, melynek csupán a felét fogja megtölteni a vezetőség. A maradék 60 helyre jegyeket lehet igényelni: kedvezményesen 1.000 Ft lesz tagoknak, és 2.000 Ft külsősöknek. A továbbiakban a programról hírlevélben és e-mailben értesítjük a tagokat.

Markó Béla: Az Ellenőrző Bizottság értelmezésében nem lehet tagnak tekinteni azt, aki nem fizet tagdíjat. A fizetési határidő jelenleg az adott év utolsó napja. Ezért minden olyan tagot, aki befizeti az előző év december 31-éig a tagdíját, a következő évben is tagnak minősítünk. Ennél nagyobb engedményt nem tartanának jónak, ezért a jelenlegi taglista áttekintését kéri a vezetőségtől.

7. Adó 1%-áról szóló jutalomkönyvek kiosztása

8. Tombola

Markó Béla megállapítja, hogy a közgyűlés rendben lezajlott, és berekeszti.





Fotó: Borsányi Klára

Haiku rovat

A Károli Egyetem haikuversenyének eredményei:

Klasszikus haiku

I. helyezett

Schaff Mária

Őszi erdő, ó!
ezerféle falevél –
színes a világ!

II. helyezett

Molnár Lilla

Tavaszi virág
olyan mint a szerelem:
hamar elmúlik

Szabó Noémi Anna

Tavaszi széllel
csendesen nyíló virág
illatok hava

III. helyezett

Polgári Ádám

Egy fehér farkas
vonyítva téli éjben
őrzi a holdat

Tóth Armilla

Őszapó dalol
vörös levelek hullnak
sírást hallani

Modern haiku

I. helyezett

Székely Melinda

Vörös szín
csepeg az égből –
elhagyta

II. helyezett

Czifra Cseperke Csenge

Hajnal színei
dacos léptek hangja
szerelmes kacaj

III. helyezett

Molnár Alexa

Szerelem szálldos
Mint apró virágszirmok
Szívembe belép

**Tanka különdíj
Turéni Noémi**

Közeli barát
hová tűntél mellőlem
szívem elhervadt
hiába öleltél át
gyűrűd elejti ujjam

A május 31-i Japán Napok haikuversenyének eredményei, a téma a madárdal volt:

Knitlhoffer András

Fütyfürütyt mondja
a hóolvadás dala:
legyen minden zöld!

Kaba Ariel

Béka meg a tó –
Basó! danolsz, mint a madár
ablakom alatt.

Jamniczky Melinda

Verébcsata szólt,
dalban meg a viadal
hölgyért harcoltak.



Fotó: Borsányi Klára

Recept

Onigiri – Borsányi Klára

Naomi Morijama és William Doyle: A japán nők titkai (Az örök fiatalság és karcsúság receptje) című könyvében olvastam az onigiriről vagy omuszubiról - ahogy a japánok hívják, magyarul a rizslabdácskákról.

Először a Buddhista Főiskola nyári japán nyelvi táborában ettem kb. 3 évvel ezelőtt, nagyon finomnak és laktatónak találtam. Egyszerűbb elkészíteni, mint a szusit, ezért gondoltam, hogy megosztom most ezt a receptet Önökkel.

Egy kis nyelvi bevezetés az elejére, így közvetlenebbül lehet szemlélni a sima, fehér gombóckákat.

Nigiri annyit tesz, mint „megfog, megmarkol, kézbe vesz”, az „o” pedig egy számunkra szokatlan képző, amely a képzett főnevet szebbé avagy – a beszélő szándéka szerint – tiszteletreméltóbbá teszi. Az onigiri szó körülbelül úgy fordítható, hogy „szívünknek kedves, nagyra értékelt, megfogható”. Ha európai párhuzamot akarunk, a klasszikus értelemben vett mindennapi kenyerünk egyáltalán nem áll messze tőle.

Hozzávalók:

- 1,5 bögre szusi-rizs, (kerek szemű, speciális japán rizs)
- 3 bögre víz
- só
- 1 konzerv tonhal
- 1 evőkanál majonéz
- 1 norilap (alga)
- umebosi-szilva

Elkészítése:

1. A rizst nagyon alaposan átmossuk úgy, hogy a végén a ráöntött víz tiszta maradjon, ne legyen átlátszatlan-opálos. Mikor ez kész, lecsöpögtetjük és fél órát állni hagyjuk. Ez alatt nedvességet szív magába és „pihen” egy kicsit. Ezután feltesszük főni hideg vízbe és nagy lángon felforraljuk. Mikor felforr, levesszük a lángot, s takarékon lefedjük (jól záródó tetejű edény kell) és kb. 12-15 percig főzzük. Ha kész, lehúzzuk a gázzal, levesszük a fedőt és leborítjuk 10 percre tiszta konyharuhával.

(Egyszerűbb, ha van rizsfőző edényünk!)

2. Összekeverjük a töltelékkel.

3. Alaposan megmossuk a kezünket, s a vizes tenyerünket (mindkettőt) besózzuk. (Nem a rizst, hanem a kezünket!)

4. Kiveszünk egy adag langyos rizst (fóliára is tehetjük) kis mélyedést fúrunk bele, beleteszünk egy kis adag halas töltelék – vagy tehetünk bele pl.1-1 umeboshi szilvát is.
5. Formázhatjuk háromszög alakúra/gombócra/hengerre/korongra/kockára, stb.
6. További variáció a pirított szezámagba forgatás.
7. A végén beburkolhatjuk algalappal. Ennek a gyakorlati jelentősége – a remek ízén túl – az, hogy így kevésbé lesz maszatos a kezünk.

Japánban ez a hagyományos szendvics, tízórára, uzsonnára, de akár kirándulásra is tökéletes.

Itadakimasz – Jó étvágyat!

Aki teheti, nézze meg az Internetet. Csak egy szót kell leírni a Google keresőjébe: „Onigiri” – s mi szem, száznak ingere... rengeteg receptet, ötletet találhat.



Olvasnivaló

Murakami Haruki: Eltűnt a kék

(Orsó Gergely fordítása)

Épp vasaltam, amikor egyszer csak eltűnt a kék. Először csak foltokban halványult el, majd teljesen köddé vált, pont úgy, mint amikor egy készülékből kifogy az elem. Vagy mintha az előadás kellős közepén a karmester – talán mert elment a kedve az egésztől – hirtelen abbahagyta volna a vezénylést. Több hangszerből – mintha a fájó búcsút akarná elodáztatni – még a melódia elenyészése után is jön egy-egy hang, de végül ezek is elhalnak, nyugtalanító csendet hagyva maguk után. Na, éppen ilyen volt.

Egy narancs és kék csíkos inget vasaltam éppen, úgyhogy rögtön észrevettem, hogy eltűnt a kék. Először arra gondoltam – mint a helyemben bárki – hogy biztos a szememmel van valami. Mereven végig egy pontot bámultam, ezért ideiglenesen összezavarodhatott a látásom. Miután kikapcsoltam a vasalót, fogtam az inget, és átmentem vele egy világosabb szobába. Ledobtam magam a kanapéra, behunytam szemem és nagyokat sóhajtottam, majd kinyitottam a szemem és még egyszer jó alaposan megvizsgáltam az ingemet. Csakhogy az eredmény ugyanaz maradt. Nyoma sem volt a kéknek. Kezemben egy narancs és fehér csíkos inget tartottam. Mintha bunkósbottal kiverték volna még az emlékét is belőlük, az egykor kék részek nyom nélkül kifehéredtek.

Sóbálvánnyá meredve hosszú ideig bámultam az inget, de akárhogy néztem is, eltűnt a kék. Benéztem hát a hálósobaszekrénybe. Ott több kék ruhát is tartottam. Kék ingeket, kék nyakkendőket, kék öltönyöket, ilyesmiket. Régóta szerettem a kék ruhákat – világos és sötétkékeket egyaránt – és ismerőseim szerint nagyon is jól áll nekem ez a szín. Csakhogy ott is teljesen eltűnt a kék: Teljesen kifehéredett az ingem, a nyakkendőm és az öltönyöm. Bekukkantottam a fiókba is. Kék pólókat, kék zoknikat, kék pulóvereket és kék sálakat kellett volna ott találnom. Csakhogy itt is ugyanaz történt. Úgy heverték ott, mintha valami ismeretlen fickó csontjai lennének.

Ezután átmentem a dolgozószobámba és előkerestem a fiókból a hawaii nyaralásról készült fotóalbumot. Tele volt olyan fürdőruhás képekkel, amin a barátnőmmel a tengerparton sütkérezünk. Fehér part, tenger, pálmafák. Kettesben voltunk ott nyaralni. A tenger kékjének azonban nyoma sem volt már. Napszemüvegben mosolyogva koktélos poharat tartunk kezünkben, míg szibériai jégmezőket idéző végtelen fehér pusztaság csillog vakítóan mögöttünk. A fenébe is, tényleg eltűnt a kék!

Arról viszont már halvány gőzöm se volt, hogy mi a fenét csináljak. Egyes-egyedül voltam. Mindennek a tetejébe 1999 szilveszter estéje van. Ilyenkor mindenki az ezredfordulóra készül. Szerte a világon mindenki kivétel nélkül szórakozni indul. Na olyan fickó jó eséllyel nincs még egy, aki egyedül inget vasal otthon. Ugyanis nemrég szétmentünk a barátnőmmel, ezért nagyon el voltam kenődve, úgyhogy semmi kedvem sem volt bulizni. Ugyan mi változik meg csak attól,

hogy kétezret írunk? Hát nem csak egy dátumváltás? Lapozunk egyet a naptárban, és kész. Nem mintha ezzel bármi is megváltozna a világban. Micsoda marhaság!

Úgyhogy bezárkóztam a lakásomba, és jobb híján ingvasalással mulattam az időt. Aztán meg eltűnt a kék.

Jó pár barátomnak próbáltam telefonálni, hátha valaki tud valamit erről az érthetetlen jelenségről, de senkit sem tudtam elérni. Mit volt mit tenni, végül is felhívtam a barátnőmet. A telefont ismeretlen férfi vette fel. A háttérből a dübörgő rockzenével versenyre kelő, nem kevésbé hangos társalgás z sivaja hallatszott. Úgy tűnik, volt barátnőm lakásán épp hatalmas buli indul be. Hangos szóval a telefonhoz kértem őt.

– Bocs, amiért pont ilyenkor zavarlak, de meg kéne, hogy nézz nekem valamit. – mondtam – Véletlenül nem tűnt el nálad is a kék?

– Milyen kék? – kérdezte kicsit ellenségesen.

A színről van szó. – tettem hozzá magyarázatképp. – Amilyen az ég, vagy a tenger. Tudod, épp inget vasaltam, amikor a kék egyszer csak, hipp-hopp eltűnt! Sőt, az egész lakásban semmilyen kék színű dolog sem maradt, úgyhogy nem az inggel van a baj. Csak ugye azt nem tudom, hogy vajon ez egyedül nálam történt-e. Úgyhogy tudni akartam, nálad mi a helyzet. Van ott még kék vagy nincs?

– És csak ezért felhívtál?

– Aha. – válaszoltam

– Te most szórakozol velem? – kérdezte. – Gondolkozz már egy kicsit! Ma van az ezredforduló! Egyszer az életben van csak ilyen alkalom! Szóval mindenki igyekszik jól érezni magát, nem? Idehallgass! Te is hallod ugye, milyen jól szórakozik mindenki? És mégis képes vagy direkt idetelefonálni, és traktálni engem itt mindenféle hülyeséggel, kékről meg vasalóról. Mi az, hogy hipp-hopp eltűnt a kék? Miért kellett ezzel pont engem felhívnod? Miért kell totál elrontanod más szórakozását?

Azzal lecsapta a telefont.

Kabátot húztam és kimentem a lakásból. A csípős hideg ellenére jó kis téli este volt, egy felhő sincs az égen. Az óra fél tizenkettőt mutatott. Azonnal a Blue Line metróvonal egyik állomása felé indultam. Ez a vonal ugyanis teljesen kék színű volt. Kék kocsik, kék a jegy, kék az alkalmazottak ruhája, még a falak is kékek. Ezt azzal indokolták, hogy így talán nem tévednek el az utasok ebben a valóságos labirintusban, amit tokiói metróhálózatnak hívunk. Persze attól még az utasok ugyanúgy eltévednek. Csakhogy ez a Blue Line most teljesen kifehéredett. Fehér alagutakban suhanó fehér metrókocsik, és fehér jegyeket árusító fehér egyenruhás pénztárosok. Az egészről egy régi, a sztálingrádi csatáról szóló fekete-fehér dokumentum jutott az eszembe.

– A kék színt meg ugyan mi lelte? – kérdeztem egy fehérruhás szerelőtől, aki a pénztár közelében álló automata javításával bíbelődött. – Mi a csoda történt a kékkel?

– A politika dolgában ne engem kérdezz. Én kérem, csak egyszerű alkalmazott vagyok itt. – mondta gyorsan a szerelő.

– Tehát a politika tehet erről? – kérdeztem. – Politikai okból tűnt el a kék?
– Mondom, engem aztán ne kérdezzen a politikáról. – mondta a szerelő, azzal lekapta fehér sapkáját, és idegesen a földhöz vágta.
– Kérem, mégis mit akar maga tőlem? Én aztán nem tudok semmit. Valami rangosabb személyt kérdezzen meg. Kérdezze meg a Központi Terminált. Én kérem sem a kékről, sem semmi ilyesmiről nem tudok. Mondtam már, én csak megcsinálom, amit mondanak nekem.

Annyiban hagytam a dolgot, és elhatároztam, hogy máshol fogok a kék után kutatni. Ha lenne mondjuk egy Picasso-albumom, felüthetném a festő kék korszakáról szóló résznel. Persze, szilveszter éjszaka nyilván nincs nyitva egy könyvesbolt se. Vagy akár jó lenne keresni egy amerikai, vagy francia zászlót. Akkor biztos kiderülne, hogy a világon van-e még valahol kék. De vajon Tokióban mégis hol találhatnék ilyen zászlókat?

Az óra háromnegyed tizenkettőt mutatott. Ahogy a mutatót néztem, egyre nyugtalanabb lettem. Rajtam kívül – úgy tűnik – senkit sem érdekel, hogy csak úgy eltűnik a kék; ki tudja, milyen szörnyűség történhet még, ha így jön el az új évezred?

A hitelkártyámmal egy nyilvános telefonról felhívtam a Miniszterelnöki Hivatal Közösségszolgálati Irodáját, és kértem a miniszterelnököt. Persze szó sem volt arról, hogy tényleg a miniszterelnök jött volna a telefonhoz. A NEC cég új számítógépes rendszeréről volt szó, amellyel a lakosság kérdéseire és panaszaira egyesével válaszolt a *”miniszterelnök”*. A géphang pont olyan volt, mint a miniszterelnök hangja.

– A kék igazán szemet gyönyörködtető szín, Okada úr – mondta csendesén a miniszterelnök. Tudja, az egyik kedvenc versem is így szól:

*„A fehér hattyú
ég és tenger kékje közt
magányosan sodródik”*

– Hát micsoda gyönyörű vers ez, nem igaz, Okada úr?

– Hé, miniszterelnököm, eltűnt a kék! – kiabáltam mérgesen a telefonba.

– Aminek formája van, az egyszer bizonyosan eltűnik majd, Okada úr. – intett óva a miniszterelnök. – Ez a történelem rendje, Okada úr. Akár tetszik akár nem, változnak az idők. A kőolaj is eltűnik. Az uránium is eltűnik. A kommunizmus is eltűnik. Az ózonréteg is, a huszadik század is, John Lennon is, Isten is, mind is eltűnik egyszer. A swing-jazz, a bakelitlemezek és a riksa is eltűnik majd. Miért pont a kék szín ne tűnhetne el, Okada úr? Tessék a dolog jó oldalát nézni! Ha egyvalami eltűnik, a helyére valami új dolog jöhet, nem igaz? A dolog így gazdaságos, sőt, éppen ez a gazdaság lényege, Okada úr.

Egy kukkot sem értve mindebből, ki tudja meddig sétáltam az utcákon. Aztán egyszer csak éjfél ütött az óra. Egyszerre mindenhol üdvölgözés hallatszott: az emberek énekeltek, dobálóztak, ölelkeztek, vagy épp pezsgőt bontottak. Eljött hát az új évezred. Azzal, hogy a kék eltűnt, senki sem törődött.

– De a kék már nincs többé. – suttoztam. – És azt a kéket, azt én igazán szerettem.

Szponzori oldal

A Furukawa Electric volt az első japán befektető Magyarországon – éppen 30 éve

Egy cég, ahol a japánok alaposága, rendszerezett gondolkodása és a magyarok kreativitása jól kiegészítik egymást

Éppen 30 évvel ezelőtt a Furukawa Electric alapította meg Magyarországon az első japán-magyar vegyesvállalatot a Polifoam-ot. Ennek megünneplésére 2014. május 20-án a japán vállalatcsoport csúcsvezetői érkeznek Budapestre. A kapcsolatból jelenleg két cég prosperál: a minőségi és időtálló polietilén habalapú termékeket gyártó Polifoam, és a kutatás-fejlesztéssel foglalkozó Furukawa Electric Technológiai Intézet Kft., a FETI. A japán tulajdonos 2012-13-ban mindkét vállalkozásba jelentős tőkét fektetett be, így a mostani jubileumi látogatás egyben új gyár- illetve irodaház avató is.

A Furukawa Electric volt tehát az első, de jelenleg már 134 japán cég van jelen Magyarországon. Ám ebből mindössze kettőnél alakult ki együttműködés a kutatás-fejlesztés területén. Mi lehet vajon az FETI sikerének kulcsa? – kérdeztük *Besztercey Gyula* ügyvezetőt. Címszavakban: a folyamatos készség a megújulásra és az alkalmazkodásra; és az emberi kapcsolatok, a bizalom. Továbbá a legfontosabb előnyük, hogy a japánok alaposága, rendszerezett gondolkodása és a magyarok kreativitása jól kiegészítik egymást. Az eredmények érdekében persze naponta meg kell küzdeniük nem csak a nyelvi különbségekből adódó kommunikációs gondokkal, hanem a kis- és nagyvállalati kultúra ütköztetésével is. A végeredmény azonban kézzel fogható: a lassú, de biztos növekedés és a tartós együttműködés.

A Furukawa Electric Csoport folyamatosan különböző technológiák, anyagok és termékek kifejlesztésén dolgozott és dolgozik, melyeket a következő négy nagy területen kívánnak hasznosítani: az energia megtakarítás, a környezetvédő anyagok, az új ötvözetek, valamint optikai és vezetékek nélküli távközlési rendszerek, megoldások. A deklarált cél „egy kényelmesen élhető társadalom megvalósítása”. Ennek érdekében a japán óriás vállalat a 2015-ös középtávú irányítási tervében a következő dolgok fejlesztését határozta el: zöldenergiával hajtott járművek fejlesztésének támogatása; okoshálózat (smart grid) infrastruktúra kialakítása és nagy kapacitású távközlési infrastruktúra kiépítése.

„A jobb anyagok és technológiák kidolgozása érdekében át kell szervezni és integrálni kell a cégen belüli lehetőségeket” – szögezte le *Hisaharu Yanagawa* a vállalatcsoport kutatás-fejlesztését irányító igazgató. Miután az USA-ban és Ázsiában is vannak már kutató laboratóriumai, igyekeznek globálissá tenni a kutatási és fejlesztési projektjeiket. S ebbe a nagy „családba” illeszkedik az egyetlen európai: a magyar mérnökökből álló, budapesti csapat. (Lásd 1. melléklet, „One Furukawa 2015”)

A FETI, amit 1991-ben jegyezték be a cégbíróságon, 100 százalékban a Furukawa Electric tulajdonában van, de kizárólag magyar munkatársakból áll. (Lásd 2. melléklet, „Hogyan kezdődött?”) Az eredeti létszám az évek alatt a többszörösére nőtt, jelenleg több mint harminc fő, akiknek a fele rendelkezik tudományos fokozattal. A főállású munkatársak mellett rendszeresen foglalkoztatnak egy-egy témához felkért szakértőket, és dolgoznak együtt

egyetemekkel. A kompozit szigetelők fejlesztése, amivel a japán-magyar kapcsolat indult, már évekkel ezelőtt befejeződött, és egy időközben kivált japán és egy szintén kivásárolt magyar cégnél zajlik a gyártás. Az újabb nagy kutatási terület pedig - ami lassan tizenöt éve fut - a szimuláció, mégpedig a kutatás-fejlesztés számára – ismerteti Besztercey Gyula. Vagyis: adott egy változó műszaki probléma, amiről nehéz előre megbecsülni, hogy mi minden kell a megoldáshoz, tehát érdemes-e egyáltalán időt és pénzt áldozni rá. A FETI csapata ezért fizikai modelleket és ezekre épülő szimulációs szoftvereket fejleszt ki. Ezek a modellek egyrészt lényegesen lerövidítik a fejlesztési időt, másrészt a ráfordításhoz szükséges nehezen mérhető mennyiségeket is előre megbecsülik. Nagyon leegyszerűsítve: a módszernek köszönhetően biztosabban eldönthető, hogy érdemes-e az adott kutatás-fejlesztésbe belefogni, vagy nem.

A szimulációból adódik, hogy a FETI-nél jelenleg nagyon szerteágazó témákban zajlik konkrét termékek és technológiák kutatás-fejlesztése, legalábbis a kívülről számára. Az egyik legsikeresebb a diódalézereké, illetve az akkumulátorok állapotának mérése. És kicsit visszatérve az anyagtudományi gyökerekhez, most is dolgoznak például egy rugalmas, mégis nagy szakító szilárdságú, szálerősített polimer habfejlesztésén. *(Bővebben lásd a 3. mellékletekben!)* Ez a sokféleség tökéletes összhangban van a Furukawa Electric elképzeléseivel, hiszen mint fentebb írtuk, a japán nagyvállalat számos területen érdekelt, az informatikától kezdve az elektronikán és a biotechnológián át az autóipari alkatrészekig. Azt pedig, hogy a FETI csapata éppen min törje a fejét, Japánban az anyavállalat központjában döntenek el, figyelembe véve persze, hogy a magyar kutatócsoportnak mi az igazi erőssége.

A Furukawa 2012-2013-ban 2,5 millió eurót fektetett be a FETI-be. Ebből Budapesten egy nagyobb ingatlant vásároltak, ahol a párhuzamosan zajló fejlesztéseken dolgozók, illetve a kísérleti üzemek és a szintén újonnan alapított habfejlesztő laboratórium, mind egy helyen elférnek.

A befektetéshez – akár csak az elmúlt több mint húsz év valamennyi befektetéséhez – konkrét megtérülési elvárást a japánok nem kapcsolnak, hiszen a fejlesztési eredmények azonnal nem számszerűsíthetők. De értelemszerűen a Furukawa Electric tulajdonába kerülnek, és Japánban vagy a cégcsoport bármely más leányvállalatánál hasznosulnak, és lesz belőlük piaci érték.

További információ: Besztercey Gyula connect@feti.hu, 06 1 4173257

Társaságunk működését a Nemzeti Együttműködési Alap támogatja.

A Kizuna következő száma várhatóan 2014. szeptember első felében jelenik meg. Írásaikat, hozzászólásaikat augusztus 27-ig küldhetik el Horváth Alíznek (holiza5@gmail.com) vagy Vihar Juditnak postán (1071 Budapest, VII. Damjanich u. 26/B) vagy e-mailen (jvihar@gmail.com). Aki fel szeretne iratkozni naprakész e-mail levelezőlistánkra, az mjbt-subscribe@yahoogroups.com címre írjon levelet! Honlapunk: <http://mjbt.hu>.

KIZUNA – megjelenik negyedévente. Alapította Szentirmai József. Kiadja a Magyar-Japán Baráti Társaság. (Nemzetek Háza, Budapest, VI. Bajza u. 54.)

A Magyar-Japán Baráti Társaság helyi csoportjainak és tagozatainak elérhetőségei:

Baja: Balogh Nikolett. Tel.: 06 20 2435321 E-mail: nikitta-san@hotmail.com

Dunaújváros: Németh Irma. E-mail: cirmi63@gmail.com

Győr: Horváth Ferenc. Cím: 9023 Győr, Ifjúság krt. 35. Tel. (munkahely): 96/516-675

Mobil: 70/705-6262 E-mail: horvferivk@freemail.hu

Gyula: Gyula MAPON Kulturális Egyesület, Hankó Ferenc alapító alelnök, Nagy László elnök. Tel.:

06 30 4862170 E-mail: ferenc.hanko@t-online.hu

Hódmezővásárhely: Hegyi Attila. Tel.: 36-20/494-7657 E-mail: hegyi.attila@oriens.hu

Cím: 6800, Hódmezővásárhely, Ötvenhat mártír 2/A.

Web: www.japanrolminden.hu/mjbthmvhely

Kecskemét-Aomori Baráti Kör: Kerényi József. Tel.: 30 871 5934

E-mail: kecskem-et-aomori@t-online.hu

Keszthely: Móroczné Komáromi Gyöngyi. Tel.: 30 629 4038 E-mail: gyongyi@jmik.hu

Web: www.jmik.hu

Pécs: Wogerné Sági Judit. Tel.: 30 901 3254 E-mail: sagi.judit@gravirtechnika.hu

Székesfehérvár: Schwerlichowszky László. Cím: 8000 Székesfehérvár, Tóvárosi In. 50.III.10. Tel.:

06/20-9316-117;20/278-7024 (l./fax: (36) 22/505-544)

E-mail: schwerly@t-online.hu Web: www.magyarjapanklub.hu

Szentendre: Bassa Zoltán. Tel.: 06 30 9351256 E-mail: zoltanbassa@gmail.com

Szolnok: Kovács Mihály. E-mail: misi-bacsi@freemail.hu

Szombathely: Schmitt Csilla. Tel.: +36309579059 Fax: +3694321384

Cím: 9700 Szombathely, Thököly út 27. Web: www.mjbt-szombathely.mlap.hu

Tolna megye: Balogh Jenő. E-mail: mabruk@terrasoft.hu, baloghj@terrasoft.hu

Vác: Gyarmati Péter. E-mail: leiningen@freemail.hu

Zalaegerszeg: Szemes Péter. Tel.: 06 92 502 100/120-as mellék

Veszprém-megyei Magyar-Japán Baráti Társaság: Kutics Károly.

E-mail: kutics.karoly@chello.hu

Tagozatok és vezetőik:

Gasztronómiai Tagozat: Borsányi Klára. E-mail: borsanyi.klara@gmail.com

Haiku Tagozat: Vihar Judit. E-mail: jvihar@gmail.com

Ikebana Tagozat: Hajnal Krisztina. E-mail: krisztinahajnal@gmail.com

Japánkert Tagozat: Dani Zoltán. E-mail: dani.zoltan@gmx.net

Japán öltöztetés Tagozat: Csalló Edina. E-mail: a2yuki@gmail.com

Kalligráfia Tagozat: Zopcsák Ferenc Zsolt. E-mail: zopcsakferi@gmail.com

Origami Tagozat: Villányi Mariann (Magyar Origami kör).

E-mail: mariann.villanyi@gmail.com

Reiki Tagozat: Petrik Márta Magdolna. E-mail: pemama_3@hotmail.com, Tel.: 06 20 460-9104